

The Agreement was  
previously published  
as Greece  
No. 1 (1979),  
Cmnd. 7409.

GREECE



Treaty Series No. 59 (1980)

# Agreement ✓

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Hellenic Republic  
in respect of the Regulation of the  
Taxation of Road Vehicles in  
International Traffic

Athens, 31 August 1978

[The Agreement entered into force on 16 April 1980]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
July 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1 net

Cmnd. 7972

**AGREEMENT**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF**  
**GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE**  
**GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC IN RESPECT OF**  
**THE REGULATION OF THE TAXATION OF ROAD VEHICLES**  
**IN INTERNATIONAL TRAFFIC**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Hellenic Republic;

Desiring to facilitate the international carriage of goods and passengers by road by reducing the incidence of taxation on such carriage between their two countries and in transit through their territories.

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1**

For the purposes of this Agreement:

- (a) The term "carrier" shall mean any physical or legal person who, in either the United Kingdom or Greece is authorised in accordance with the relevant national laws and regulations to carry and carries passengers or goods by road for hire or reward or on his own account.
- (b) The term "passenger vehicle" shall mean any mechanically propelled road vehicle which:
  - (i) is constructed or adapted for use and used on the road for the carriage of passengers;
  - (ii) has at least nine seats in addition to that of the driver;
  - (iii) is registered in the territory of one Contracting Party and is owned or operated by or on behalf of a carrier authorised in that territory to carry passengers; and
  - (iv) is temporarily imported into the territory of the other Contracting Party for the purpose of the international carriage of passengers to, from or in transit through that territory.
- (c) The term "goods vehicle" shall mean any mechanically propelled road vehicle which is:
  - (i) constructed or adapted for use and used on the roads for the carriage of goods;
  - (ii) registered in the territory of one Contracting Party; and
  - (iii) temporarily imported into the territory of the other Contracting Party for the purpose of the international carriage of goods for delivery at or collection from any point in that territory or in transit through that territory;

or any trailer or semi-trailer which fulfils conditions (i) and (iii) above, provided that if a trailer or semi-trailer and its towing vehicle both fulfil the conditions of this paragraph the combination shall be regarded as one vehicle.

- (d) The term "territory" shall mean in relation to the United Kingdom, England, Wales, Scotland and Northern Ireland;
- (e) The competent authorities shall be:
- (i) in the United Kingdom, the Department of Transport in London; and
  - (ii) in Greece, the Ministry of Finance in Athens.

## ARTICLE 2

(1) Subject to the provisions of paragraph (3) of this Article goods and passenger vehicles which are registered in the territory of one Contracting Party and are temporarily imported into the territory of the other Contracting Party shall be exempted from the taxes and charges levied on the circulation and possession of vehicles and from charges or taxes levied on transport operations carried out in the territory of the other Contracting Party.

(2) The exemptions referred to in paragraph (1) of this Article shall be granted in the territory of each Contracting Party so long as the conditions laid down in the Customs regulations in force in that territory for the temporary admission of such vehicles into that territory without payment of import duties or import taxes are fulfilled.

(3) The exemptions referred to in paragraph (1) of this Article shall not apply to tolls for the use of particular bridges, tunnels or ferries.

(4) The fuel contained in the ordinary supply tanks of a vehicle shall be exempt from customs duties and taxes.

## ARTICLE 3

(1) The competent authorities of the Contracting Parties shall jointly concert all administrative measures for giving effect to the provisions of this Agreement.

(2) At the request of either competent authority, representatives of both shall meet as a Joint Committee to review the operation of this Agreement.

## ARTICLE 4

(1) This Agreement shall enter into force thirty days after the Contracting Parties have informed each other in writing that the measures necessary for giving effect to the Agreement in their respective territories have been taken<sup>(1)</sup>.

(2) This Agreement shall remain in force for a period of one year after its entry into force. Thereafter it shall continue in force unless it is terminated by one Contracting Party giving six months' notice thereof in writing to the other Contracting Party.

---

(1) The Agreement entered into force on 16 April 1980.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in two originals at Athens, this 31st day of August, 1978, in the English and Greek languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:      For the Government of the Hellenic Republic:

IAIN J. M. SUTHERLAND

A. CANELLOPOULOS

Σ Υ Μ Φ Ω Ν Ι Α

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ  
ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ  
ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΑΦΟΡΩΣΑ ΕΙΣ  
ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΙΝ ΤΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΟΔΙΚΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΕΝ ΤΗ  
ΔΙΕΘΝΕΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης  
Βρεταννίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς  
Δημοκρατίας.

Ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ των ὅπως διευκολύνουν τὴν διεθνῆ ὁδικὴν  
μεταφορὰν ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν, διὰ τῆς μειώσεως τῶν  
φορολογικῶν ἐπιβαρύνσεων ἐπὶ τῶν μεταφορῶν τούτων μεταξὺ τῶν  
δύο χωρῶν των καὶ διαμετακομιστικῶς μέσφ τῶν ἐπικρατειῶν των.

Συμφώνησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον 1

Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμφωνίας:

- (α) Διὰ τοῦ ὅρου "μεταφορεὺς" νοεῖται πᾶν φυσικόν ἢ νομικόν  
πρόσωπον ὅπερ, εἴτε ἐν Ἑλλάδι εἴτε ἐν τῷ Ἠνωμένῳ Βασιλείῳ,  
ἔχει τὴν ἀδειαν βάσει τῶν ἀντιστοιχῶν ἐθνικῶν νόμων καὶ  
κανονισμῶν, ὅπως μεταφέρει καὶ μεταφέρει ἐπιβάτας ἢ ἐμπορεύματα  
ὁδικῶς ἐπὶ μισθώσει ἢ ἐπ' ἀμοιβῇ ἢ δι' ἴδιον αὐτοῦ λογαριασμόν.
- (β) Διὰ τοῦ ὅρου "ἐπιβατηγόν ὄχημα" νοεῖται πᾶν μηχανικῶς κινού-  
μενον ὁδικόν ὄχημα ὅπερ:
- (i) εἶναι κατεσκευασμένον ἢ προσηρμοσμένον εἰς τρόπον  
ὥστε νὰ χρησιμοποιηῖται καὶ χρησιμοποιεῖται διὰ τὴν  
μεταφορὰν ἐπιβατῶν ὁδικῶς
- (ii) ἔχει ἐννέα τοῦλάχιστον θέσεις πέραν ἐκείνης τοῦ  
ὁδηγοῦ
- (iii) εἶναι κατεχωρημένον εἰς τὴν ἐπικράτειαν ἐνὸς  
συμβαλλομένου μέρους καὶ ἀποτελεῖ ἀντικείμενον  
κυριότητος ἢ ἐκμεταλλεύσεως ὑπὸ ἢ διὰ λογαριασμόν  
μεταφορῶς ἔχοντος τὴν ἀδειαν νὰ ἐκτελῇ μεταφορὰς  
ἐπιβατῶν εἰς τὴν ἐπικράτειαν ταύτην καὶ

- (ιν) εισάγεται προσωρινώς εις τήν επικράτειαν του  
 ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους επί τῷ τέλει διενεργείας  
 διεθνούς μεταφορᾶς ἐπιβατῶν πρὸς καί ἀπό τήν  
 ἐπικράτειαν ταύτην ἢ διαμετακομιστικῶς μέσῳ αὐτῆς.
- (γ) Διά τοῦ ὄρου "ἐμπορικόν ὄχημα" νοεῖται πᾶν μηχανικῶς  
 κινούμενον ὀδικόν ὄχημα, ὅπερ:
- (ι) εἶναι κατεσκευασμένον ἢ προσηρμοσμένον εἰς τρόπον  
 ὥστε νά χρησιμοποιῆται καί χρησιμοποιεῖται διά  
 τήν μεταφοράν ἐμπορευμάτων ὀδικῶς·
- (ιι) εἶναι κατεχωρημένον εἰς τήν ἐπικράτειαν ἑνός  
 Συμβαλλομένου Μέρους· καί
- (ιιι) εισάγεται προσωρινώς εἰς τήν ἐπικράτειαν τοῦ  
 ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ἐπί τῷ τέλει διενερ-  
 γείας διεθνούς μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων πρὸς παράδοσιν  
 ἢ παραλαβὴν ἐξ οἰουδήποτε σημείου τῆς ἐπικρατείας  
 ταύτης ἢ διαμετακομιστικῶς μέσω αὐτῆς, ἢ πᾶν  
 ρυμουλκούμενον ἢ ἡμιρρυμουλκούμενον ὄχημα ὅπερ  
 πληροῦ τούς ὄρους (ι) καί (ιιι) ἀνωτέρω, ὑπό τόν  
 ὄρον ὅτι, ἐφ' ὅσον τό ρυμουλκούμενον ἢ ἡμιρρυμουλ-  
 κούμενον καί τό ρυμουλκούν τοῦτο ὄχημα πληροῦν  
 ἀμφότερα τούς ὄρους τῆς παρούσης παραγράφου,  
 ὁ συνδυασμός θά θεωρῆται ὡς ἓν ὄχημα.
- (δ) Διά τοῦ ὄρου "ἐπικράτεια" νοεῖται:
- Καθ' ὅσον ἀφορᾶ τό ἠνωμένον Βασίλειον, ἢ Ἀγγλία,  
 ἢ Οὐαλλία, ἢ Σκωτία καί ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.
- (ε) Αἱ ἀρμόδιαι ἀρχαί εἶναι:
- (ι) διά τό ἠνωμένον Βασίλειον, τό Ὑπουργεῖον Μετα-  
 φορῶν, ἐν Λονδίνω, καί
- (ιι) διά τήν Ἑλλάδα, τό Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν,  
 ἐν Ἀθήναις.

Ἄρθρον 2

(1) Τήρουμένων τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου (3) τοῦ παρόντος  
 ἄρθρου, ἐμπορικά καί ἐπιβατηγά ὄχηματα κατεχωρημένα εἰς

τήν επικράτειαν ενός Συμβαλλομένου Μέρους καί προσωρινῶς εἰσαγόμενα εἰς τήν επικράτειαν τοῦ ἐτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ἀπαλλάσσονται ἐκ τῶν δασμῶν καί ἐπιβαρύνσεων τῶν ἐπιβαλλομένων ἐπὶ τῆς κυκλοφορίας καί κατοχῆς ὀχημάτων καί ἐξ ἐπιβαρύνσεων ἢ φόρων ἐπιβαλλομένων ἐπὶ μεταφορικῶν ἐργασιῶν διενεργουμένων εἰς τήν επικράτειαν τοῦ ἐτέρου Συμβαλλομένου Μέρους.

(2) Αἱ ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ προβλεπόμεναι ἀπαλλαγαὶ παρέχονται εἰς τήν επικράτειαν ἐκάστου Συμβαλλομένου Μέρους καθ' ὃ μέτρον πληροῦνται οἱ ὑπὸ τῶν εἰς τήν επικράτειαν ταύτην ἰσχυόντων τελωνειακῶν κανονισμῶν καθοριζόμενοι ὄροι διὰ τὴν ἀνευ καταβολῆς εἰσαγωγικῶν δασμῶν ἢ φόρων εἰσαγωγῆς προσωρινὴν εἰσοχὴν τῶν τοιούτων ὀχημάτων εἰς τήν επικράτειαν ταύτην.

(3) Αἱ ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ προβλεπόμεναι ἀπαλλαγαὶ δὲν ἔχουν ἐφαρμογὴν ἐπὶ διοδίων διὰ τὴν χρησιμοποίησιν ἐπὶ μέρους γεφυρῶν, συράγγων ἢ διαπορθμεύσεων.

(4) Τὰ εἰς τὰς συνήθεις δεξαμενάς ἀνεφοδιασμοῦ τοῦ ὀχήματος ἐμπεριεχόμενα καύσιμα ἀπαλλάσσονται ἐκ τελωνειακῶν δασμῶν καί φόρων .

#### Ἄρθρον 3

(1) Αἱ ἀρμόδιαι ἀρχαὶ τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ συντονίζουσι ἀπὸ κοινοῦ πάντα τὰ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμφωνίας διοικητικὰ μέτρα.

(2) Ἐπὶ τῇ αἰτήσῃ ἐκατέρας ἀρμοδίας ἀρχῆς, ἐκπρόσωποι ἀμφοτέρων τούτων θὰ συνέρχονται ὡς μικτὴ ἐπιτροπὴ πρὸς ἀνασκόπησιν τῆς λειτουργίας τῆς παρούσης συμφωνίας.

#### Ἄρθρον 4

(1) Ἡ παρούσα συμφωνία θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ τριάκοντα ἡμέρας μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἐκατέρωθεν γραπτὴν γνωστοποίησιν περὶ τοῦ ὅτι ὀλοκληρώθησαν τὰ ἀναγκαῖα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς συμφωνίας εἰς τὰς ἀντιστοίχους αὐτῶν ἐπικρατείας μέτρα.

(2) Ἡ παρούσα συμφωνία θὰ παραμείνη ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ χρονικὸν διάστημα ἐνός ἔτους μετὰ τὴν θέσιν τῆς ἐν ἰσχύϊ. Μετὰ ταῦτα

θά εξακολουθήση Ισχύουσα πλὴν ἐάν περαιωθῇ ὑφ' ἑνὸς Συμβαλλομένου Μέρους, παρέχοντας γραπτὴν προειδοποίησιν ἕξ μηνῶν περὶ τούτου πρὸς τὸ ἕτερον Συμβαλλόμενον Μῆρος.

Εἰς πίστωσιν τοῦ παρόντος οἱ ὑπογεγραμμένοι, δεόντως πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτημένοι ὑπὸ τῶν ἀντιστοίχων Κυβερνήσεών των ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν συμφωνίαν.

Ἐγένετο εἰς δύο πρωτότυπα ἐν Ἀθήναις, τὴν 11ην Αὐγούστου 1978 εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ Ἑλληνικὴν γλῶσσας, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ὄντων ἐξ ἴσου αὐθεντικῶν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν  
τοῦ Ἑνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης  
Βρεταννίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας

IAIN J. M. SUTHERLAND

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν  
τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας

A. CANELLOPOULOS